



Oficinas y Talleres: Calle del Arca, 5

# Banco de Bilbao

Capital social: Pesetas 100.000.000  
 desembolso: " 51.000.000  
 Fondos de reserva: " 54.000.000

Sucursales: Vitoria : Madrid : París : Londres

La SUCURSAL DE VITORIA efectúa cuantos servicios hacen relación con las operaciones de Banca, Bolsa, Créditos o Ahorros en sus diversas formas. Tiene corresponsales en las principales plazas del mundo

**Abona:**  
 2 por 100 anual en cuentas corrientes a la vista, y  
 2 1/2 por 100 anual en cuentas corrientes a 7 días vista.  
 Admite imposiciones en Caja de Ahorros y a vencimiento fijo  
 El Establecimiento informará sobre cualquier operación que se desee

## Notas de Sociedad Desde Bilbao

(POR TELÉFONO) Bilbao, 3 tarde.

**LOS QUE VIAJAN**  
 Para Bilbao don Carmelo Castillo y su bella hermana María Teresa.  
 Para Valladolid don Victor Ruiz de la Cuesta.  
 Han marchado a Motrico, doña María Zabala.  
 A Logroño, el Marqués de San Nicolás, don Alfonso López de Montenegro y don Luis Garzaizabal.  
 A Pamplona, el ex-alcalde don Fermín Arraiza.  
 A San Sebastián, don Julián Pedreño.  
 A Aizoa (Navarra), nuestro querido amigo el Notario don Felipe Floré e hija.  
 A Santa Cruz de Campezo don Leoncio Suso, don Francisco Jauregui, doña Felisa Zúñiga, Anastasio Martínez, don Félix de Foronda y don Santiago Platero.  
 Después de pasar estas fiestas al lado de su familia, ha regresado a Zaragoza nuestro querido amigo y colaborador don Wenceslao Sagasti.  
 De Bilbao y con objeto de pasar una temporada con sus hermanos, ha llegado nuestro buen amigo don Luis Vinales.

**LOS ENFERMOS**  
 Se encuentra restablecido, de lo que nos alegramos, don Gabriel Echánove.

**VITORIA-CLUB**  
 La verbenza tendrá lugar el martes 10 a las 22.30 si el tiempo lo permite. Caso de suspenderse se anunciará en la puerta del local social (Fray Francisco) quedando aplazada para el primer día que la temperatura sea agradable.

**PETICION DE MANO**  
 En la vecina ciudad de Miranda de Ebro y por nuestro buen amigo don Manuel Vinales, fue ayer pedida para su hermano don José, la mano de la bella y virtuosa señorita María de la Esperanza Quiertant, hija del Inspector de Contabilidad de los Ferrocarriles del Norte D. Eduardo.

En tan simpática fiesta, cruzaronse entre los novios valiosos regalos, quedando la boda concertada para el próximo otoño, por cuyo fausto motivo, enviamos desde estas columnas nuestra cordial enhorabuena al futuro matrimonio y distinguida familia.

**EXAMENES DE INGRESO**  
 Academia de preparación para Ingenieros y Militares.—San Antonio, 24.  
 Han ingresado en la Academia de Ingeniería los alumnos don Benito Rodríguez, don Pedro de Atauri y don José Cobo, y en la Academia de Intendencia don Mariano Arechederreta.

Comenzará el nuevo curso el primero de Septiembre, dada la índole de los estudios y la fecha de los exámenes se recomienda la puntual presentación de los que se hayan de matricular.

**El señor Dato y Vitoria**  
 Presidente Cámara de Comercio. Me complace participarle que Ministro de Fomento me comunica haber firmado expediente aprobando repanteo del tramo segundo del primer trozo de Estrella-Vitoria, también dicéme haber aprobado expediente terminación obras del tramo segundo trozo séptimo, autorizándome para celebrar concurso ante la Junta, salúdale afectuosamente, Presidente Consejo Ministros.

**Cafés "Costa-Rica,"**  
 En camino I. Expedición  
 Depósito: Hijos de J. Erbina

**Sucesos de la provincia**  
**Anciano que se ahorca**  
 Comunican del pueblo de Négraro de esta provincia, que el vecino de dicha localidad Nicomedes Ruiz Galanos, ha puesto fin a su vida, ahorcándose, de una cuerda colgado desde la ventana de la habitación donde moraba.  
 El desgraciado anciano, es natural del pueblo antedicho, tenía 70 años de edad y era casado de profesión labrador.  
 Parece ser que, era muy aficionado a las bebidas alcohólicas y como de tres meses a esta parte se hallaba sin recursos y llevaba una vida muy desarreglada, parece ser esta la causa que le ha impulsado a llevar a cabo tan fatal resolución.

# LA VIDA POLITICA

La exportación de calzado.—Los conflictos obreiros.—La situación en Valencia.—Los próximos Consejos.—Otras noticias.

(POR TELÉFONO) Madrid, 3 tarde.

**La exportación del calzado**  
 Una comisión de fabricantes de calzado ha visitado hoy al ministro de Hacienda exponiéndole, en nombre de todos los fabricantes españoles, las razones que tienen para solicitar, una vez más, se les autorice para exportar calzado.  
 El señor Domínguez Pascual les ha manifestado que dentro de la Ley no encuentra medios para poder atenderlas, pero que no obstante estudiará el asunto con todo detenimiento.

**Mas visitas.**  
 También esta mañana han visitado al ministro de Hacienda los señores Lerroux y Prado Palacio.

**Dice Bergamín**  
 Cuando el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas les dijo que había celebrado una conferencia con el Gobernador civil de Valencia que se encuentra en la Corte, y el cual le dió cuenta de la situación en aquella región.  
 Refiriéndose el señor Bergamín a los conflictos sociales dijo que en Bilbao no ocurría nada nuevo y que en El Ferrol había explotado un petardo a la entrada del arsenal, causando algunos desperfectos pero no desgracias personales.  
 Por último dijo que en la Coruña se han solucionado todas las huelgas a excepción de la de cargadores.

**El ministro de Instrucción**  
 En el ministerio de la Gobernación se han recibido noticias de Oviedo dando cuenta de haber llegado sin novedad a aquella capital el ministro de Instrucción Pública.  
 También ha salido para Vigo donde permanecerá varios días el Director general de Administración local.

**Cafés "Costa-Rica,"**  
 Garantiza su pureza el paquete precintado.  
 Depósito: Hijos de J. Erbina

**Dato y los reporters**  
 El Jefe del Gobierno recibió a los reporters a la hora acostumbrada y les dijo que había celebrado una conferencia con el gobernador civil de Valencia señor Souza y con el ministro de la Guerra.  
 La conferencia fue larga, pues se trató de importantes asuntos para aquella provincia.  
 El citado gobernador ha conferenciado también con el ministro de la Gobernación y esta tarde los dos ministros citados, el Presidente y el señor Souza, volverán a celebrar otra entrevista.  
 Preguntado el señor Dato por un periodista de si volvería a Valencia el gobernador actual, el Jefe del Gobierno eludió toda contestación, manifestando, en cambio, que había recibido un telegrama del diputado a Cortes por Valencia señor Muga, manifestándole que no está conforme con el último párrafo del telegrama enviado por los representantes en Cortes de Valencia, sobre la actuación de los tribunales militares.

**DR. PARRA SOLACHE. Oculista**  
 EX-AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS.  
 Consulta diaria para enfermedades de los ojos, de 11 a 1 y de 3 a 5.  
 FLORIDA, 24-2.—DERECHA.

**Lo de la Coruña**  
 Añadió el señor Dato que el gobernador civil de la Coruña le ha telegrafiado diciéndole que son exagerados los informes que publica la prensa sobre colisiones habidas entre obreros en aquella capital.

**La reina Cristina**  
 Siguió diciendo el Presidente que la reina madre había llegado a París donde permanecerá dos días, trasladándose después a Suiza.

**Los Consejos de ministros**  
 Negó don Eduardo que el día 12 se celebre Consejo bajo la presidencia del Rey.  
 Dijo que anoche salió el señor Bugarra para Biarritz y Cestona, llevando en líneas generales el discurso que ha de pronunciar con motivo de la apertura de los tribunales, cuyo discurso tendrá gran importancia, pues tratará de los derechos de la mujer.  
 Volvió a repetir el señor Dato que por ahora no se celebrará Consejo por estar ausentes los ministros de Instrucción Pública, Gracia y Justicia y de Jornada, pero mas tarde rectificó don Eduardo diciendo que semana próxima se celebrará una reunión ministerial, aunque no estén presentes los citados ministros.

**DR. PARRA SOLACHE. Oculista**  
 EX-AYUDANTE DE CLINICAS NACIONALES Y EXTRANJERAS.  
 Consulta diaria para enfermedades de los ojos, de 11 a 1 y de 3 a 5.  
 FLORIDA, 24-2.—DERECHA.

**Cafés "Costa-Rica,"**  
 Ultramarinos, Cafés, Bares y Tabernas  
 Comprende esta marca de Cafés, que da dinero y fama.  
 Depósito de venta: HIJOS DE J. ERBINA

**Gran Circo España** INSTALADO EN LA FERIA

GRANDIOSA COMPAÑIA INTERNACIONAL de Circo, procedente de los mejores Circos de Europa

Compuesta de Gimnastas, Acrobatas, Musicales, Comediantes, Bufos, Clowns, Excéntricos y payasos.

HOY LUNES, DOS MAGNIFICAS FUNCIONES  
 A las SIETE de la tarde, GRAN MATINEE  
 y a las DIEZ, FUNCION DOBLE DE GRAN MODA

4 DEBUTS, 4 DEBUT de los aplaudidos olímpicos LOS ELRADOS.  
 DEBUT de los aplaudidos olímpicos 1-2-3-4-5-6-7 y 8 MENDEZ, acrobatas, icarios, equilibristas y saltadores.  
 DEBUT de los notables excéntricos cómicos, número original JOHN Y HENRI  
 DEBUT de la auténtica y sin rival TROUPE ARABE MOGADOR piramidistas y saltadores  
 HOY Y MAÑANA ÚLTIMAS FUNCIONES

# Desde Santander

Solemne inauguración de la Semana Médica. Elocuente discurso del Rey acerca de la cuestión médico-social

(POR TELÉFONO) 3 tarde.

**La Semana médica**  
 Ayer, a las once de la mañana tuvo lugar la inauguración de la Semana Médica, cuya sesión fué presidida por S. M. el Rey.  
 El acto tuvo lugar en el Casino del Sardinero, ocupando la presidencia además del Rey los Gobernadores civil y militar, Presidente de la Diputación, Alcalde, Director general de Sanidad, Inspector provincial del mismo ramo, los doctores Salazar, Fernández Pulido, Marañón, Martínez Vargas y la Junta Directiva del Colegio Médico de Santander.  
 El palco regio estaba ocupado por la reina doña Victoria y los infantes don Carlos, doña Luisa y don Alfonso, éste de uniforme de caballería.

**Elocuente discurso del rey**  
 Don Alfonso en pie pronunció el siguiente discurso:  
 Señoras y señores:  
 Antes de todo, tengo que dirigir un saludo al Colegio Médico de Santander y felicitarle por la celebración de esta asamblea médico-social que en los momentos actuales es de gran oportunidad porque después de pasado el conflicto europeo España debe demostrar al mundo que está capacitada para atender y mejorar la salubridad de los españoles no envidiando en ello a los demás países.  
 Se ocupó después el Rey de los progresos que ha hecho la ciencia y dijo que se ha visto cómo se mejoraban los procedimientos y cómo el genio lo obraba con afán.  
 El médico es uno de los más esenciales colaboradores del progreso de las naciones.  
 Siguió don Alfonso un discurso haciendo finas consideraciones acerca de la natalidad y de la mortalidad y considera que los seres es un factor esencial y muy importante para la constitución de las naciones, manifestando que es preciso laborar individualmente para el desarrollo nacional.  
 Dirigiéndose a las señoras, dijo que no están exentas para laborar por el progreso de la Nación, diciendo tienen una gran responsabilidad, pues muchas de ellas tienen interés en reducir el número de hijos y esto debe desaparecer porque el interés colectivo debe estar más elevado que el individual, pues esto no deja de ser un egoísmo.  
 Yo quisiera que los españoles vieran presente, hoy que tanto se habla de derechos, que hay deberes sacratísimos que cumplir.  
 Habla de la tuberculosis y dice que es un azote que invade a España. Ya que no se conoce remedio para él, hay que combatirla, creando sanatorios y un sano régimen alimenticio.  
 Recuerda la campaña que años atrás se hizo en pró de ello y habla de la fiesta de la flor: fiesta de caridad. Dice que esta cuestión preocupa a los gobiernos y que por ello hay que intentar una fusión social sanitaria.  
 Yo he telegrafiado al ministro de la Gobernación para que cuando venga a presidir la sesión de clausura no traiga un discurso de etiqueta y bello en el fondo, sino algo práctico que yo pueda sancionar.  
 Como Rey quiero que mi país tenga la mayor fuerza posible.  
 No vengo a hablaros como médico, sino como rey y así sabrán los médicos y los españoles todos que me son sagradas estas cuestiones.  
 Dirigiéndose de nuevo a las señoras, dice que las mujeres deben educar a sus hijas para la maternidad dándoles sanos consejos, cuidando del hijo antes de nacer y cuando venga al mundo cuidarle con más fervor y afán para que sea fuerte para servir al país.  
 Recordó la campaña que se hizo hace tiempo diciéndose que los médicos se declaraban en huelga si no se aumentaban sus honorarios. Esto no puede ser en España, pues los médicos españoles tienen espíritu mas elevado y están siempre dispuestos a realizar un sacrificio diario y justo es que los médicos que salvan la vida de sus semejantes, procuren salvarse la suya, solicitando mejoras que les permitan vivir como por derecho les corresponde.  
 En tónos altamente patrióticos terminó el Rey su discurso haciendo ver a los médicos la conveniencia de esturir una acción social sanitaria.  
 Al terminar su discurso el monarca fué vitoreado con entusiasmo.

**VITORIA**  
**Julian Bajo**  
 8-CALLE DE LA ESTACION-8  
 RELOJERIA-PLATERIA  
 SERVICIO DE MESA EN PLATA DE LEY  
 OPTICA FINA  
 Talleres en los indicados ramos

**CRONICA DE VITORIA**  
**¡Bien hecho!**  
 Por exportación clandestina de carne de toro, se han decomisado por el Regidor Preeminente señor Oñano, 25 kilos de carne, de los cuales se han regalado a los presos de esta cárcel celular para que ya que no ven toros, por lo menos los coman.

**El concierto de mañana**  
 Programa de las obras que interpretará la banda del regimiento de Guipúzcoa, mañana martes de ocho a nueve y media en la Florida.  
 1.ª «Le Parisien», paso-doble Pares.  
 2.ª «Danza n.º 5 y Goyescas» (intermedio).—Granados.  
 3.ª «Rigoletto», fantasia.—Verdi.  
 4.ª «El reloj de Lucerna», overture.—Marqués.

**S. Sebastián Financieras**  
 (POR TELÉFONO) San Sebastián, 3 tarde.  
**La Reina Cristina**  
 A las ocho de la noche salió en automóvil del Palacio de Miramar S. M. la Reina doña María Cristina dirigiéndose a la frontera francesa. El Palacio fué despedido por los Goyenancore civil y militar, el Presidente de la Diputación, Alcalde y otras autoridades.  
 Acompaña a la Reina la Marquesa de Maza, el Príncipe Pio de Saboy y el Marqués de Aguilár.  
 En el ministerio de Estado se ha recibido esta mañana un despacho dando cuenta de que la Reina ha llegado a las 10 de la mañana de hoy a París siendo recibida por un representante del Presidente de la república y por el Jefe del Protocolo en representación del Gobierno.  
**Noicias varias**  
 El marqués de Lema al recibir a los periodistas, les facilitó varias noticias de su departamento.  
 Les dijo que el alto Comisario en Marruecos le comunicaba haberse ocupado una nueva posición al norte de Ahum, aprovechando la concentración de la columna que ocupó Taxe fit.  
 Nuestras bajas fueron pocas y todas en soldados de la policía indígena.  
 De Varsovia tiene noticias el marqués de Lema de que ha mejorado la situación por haber sido detenido el avance rojo.  
 En cuanto a las declaraciones que publica «Le Matin» y que atribuye al Rey, dijo el ministro de Jornada que el Gobierno no las autorizó, dejando la responsabilidad de ellos exclusivamente al citado periódico.

**ÓÑA MEDICO-DENTISTA**  
 CONSULTA, DE 9 A 1  
 S. PRUDENCIO, 28-3.

**OPTICA MEDICA**  
 DATO, 37.—VITORIA  
 BAJO LA DIRECCION DEL OCULISTA DE ESTA CIUDAD, DR. PARRA SOLACHE  
 Ejecución rápida y exacta de las fórmulas de los Médicos-Ocualistas.  
 Artículos diversos de óptica y similares GRADUACION DE LA VISTA  
 Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la ÓPTICA. Completo surtido de CRISTALES Y ARMADURAS.  
 Talleres Electro-Mecánicos

**Cafés "Costa-Rica,"**  
 Ultramarinos, Cafés, Bares y Tabernas  
 Comprende esta marca de Cafés, que da dinero y fama.  
 Depósito de venta: HIJOS DE J. ERBINA

**Pérdida**  
 de una cartera, conteniendo una cantidad de dinero extranjero. Se ruega a quien la haya encontrado, tenga la bondad de entregarla en esta Administración y se le gratificará.

**Joven**  
 de 14 a 16 años, hace falta para Comercio de Tejidos. Inutil presentarse sin buenas referencias. Informarse en esta administración.

**Venta**  
 De 140 cencerros, los más para ganado mayor; para informes Manuel Urbain, Aguilár (Navarra).

**Pérdida**  
 de un alfiler de oro con miniatura de esmalte, desde el Prado hasta la calle de Constitución 21-2.º donde se gratificará a quien lo entregue.

**"HERMES," revista del País Vasco.**  
 Contiene el siguiente sumario:  
 Charles Vildore, por Enrique Díez Canedo.—La Antropología Prehistórica de la Península Ibérica, por Alberto del Castillo de Yurrita.—Joseph Conrad, por Herbert Garllan.—Giosario, por Xenius.—El Espíritu Dieciochesco en el Museo de Dresde, por Margarita Neken.—Itzulia, por Arregui Jar Joseba.—En el II Congreso de Estudios Vascos, por Crisanto de Lasterra.—Una Noche de la Pávlova que Triunfa, por Marcos Jesus Bertrán.—Sobre Rabindranath Tagore, por Adolfo Larrañaga.—Ilustraciones.—Hombres, Hechos, Intereses e Ideas.—Momento Bibliográfico.—Del Gran Mundo, por Alejandro de la Sota. Directorio de Navegación y Minería.

**"La Hormiga de Oro,"**  
 Publica en su número 27 (año XXXVII) esta interesante Ilustración católica, abundante y completa crónica gráfica, registrando los principales hechos de la semana. Entre ellos la primera reunión de la Liga de Naciones, en San Sebastián, Exposición de arte en Pamplona, ferias y fiestas de Valencia, Juegos Florales de Mataró, fiestas de caridad en Badalona, entierro del célebre pianista Domingo Marqués y reproducción de su magnífica obra «Santa Clara», y otras de Madrid, Tarragona, Santiago, Avila, Archanda, etc. El texto no desiste de los números anteriores, continuando se la publicación de las tan bien acogidas secciones fijas.

**COTIZACIONES RECIBIDAS HOY EN LA SUCURSAL DEL BANCO DE BILBAO MADRID.**

In erior	71.40
Eterior	84.00
Ahorrazable 5 p.100.	96.70
1917.	96.40
Nortes	284.00
7 a gozas	293.50
Banco	529.00
Ahorrazables	182.00
Cédulas 5 por 100.	103.70
Río de la Plata	307.50
Dura Felguera	177.00
Francos	45.00
Libras	24.19
Marcos	14.20

**BILBAO:**

Banco de Bilbao	2070.00
Banco de Vizcaya	1180.00
Crédito	870.00
Sota y Aznar	8240.00
Marítima Nervión	2100.00
Marítima Unión	670.00
Naviera Mundaca	300.00
Resneras	492.00
Nortes 3 por 100	56.25
Asturias 3 por 100	55.50

# "Avenacacao" :: A base de fosfatos y sales cálcicas ::

El mejor desayuno durante el periodo de dentición y crecimiento de niños.

Cria músculos y endurece los huesos.

Necesario para: Niños raquíticos. Niños escrofulosos. Niños anémicos.

El mejor desayuno durante la gestación y lactancia de la mujer

## Día religioso

Ss. Roman, Secundiano, Marceliano, Veriano, Firmo, Rústico, mrs.; Domiciano, ob.; Julián, Marciano, mrs.; Beato, Pedro, Fabro S. I.

Consideración: «El amor propio es muy emprendedor, en todo se mete, todo lo abarca, todo quiere hacerlo y no hace nada.»

### EN SAN PEDRO

Solemnes Cultos que los vecinos de la primera vecindad de la calle Herreña dedican a su Patrono el Glorioso SAN ROQUE en la Iglesia parroquial de San Pedro Apóstol.

Desde mañana al 15 a las ocho de la tarde, se verificará la Novena consisten te en Rosario y preces al Santo.

El día 16, festividad del Santo, solemne función religiosa a las diez de la mañana, con exposición de Su Divina Majestad hasta la conclusión de la Misa que se hará la Reserva; estando encargado del panegírico del Santo, el elocuente orador sagrado don Cruz Arregui.

### EN LAS DESAMPARADAS

Novena a la Santísima Virgen de la Asunción a los Cielos.

El día 15 por la mañana Misa de comunión general a las siete y media y ocho—A las 11 misa cantada—La de las 12 es rezada.

Por la tarde a las cinco función de la Archicofradía de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro predicando el Reverendo Padre Alejandro Gastón de la Compañía de Jesús.

### EN SAN VICENTE

La Sección «Adoradora» Nocturna de esta capital celebrará durante el mes de Agosto las vigiliass siguientes:

Viernes 13.— 6.º Virgen de Carmen.

Viernes 20.— 10.º Inmaculada Concepción.

Sábado 21.— 3.º Beato Tomás de Zumarraga.

Viernes 27.— 8.º Nativitas Domini.

Sábado 28.— 4.º Coena Domini.

Domingo 29.— 7.º San José.

Hora a las nueve y media de la noche.

Miércoles 11.—Vigilia titular del turno 1.º

Sábado 14.—

Turro 9.º

### EL MARTES 10

Celebrará, su ejercicio mensual a las 7 de la mañana y 6 de la tarde en la Capilla de la Casa de Piedad u Hospicio el turno formado con niños asilados en dicho benéfico establecimiento.

## "La Tostadora,"

Esta casa tiene montados sus talleres con todos los adelantos modernos, y por lo tanto la que mejores condiciones reúne para el público por dedicarse exclusivamente a dicho artículo.

El tueste de sus cafés es completamente al natural, y por eso el público los prefiere.

DIRECCIÓN.—P. ABAD.

FLORIDA, 45.—VITORIA.

## LA HIGIENICA

Agua Vegetal de Arroyo, premiada en varias exposiciones científicas con medalla de oro y plata, la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color; no mancha la piel ni la ropa. Se expende en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

Larramendi Hijos.—Dato, 9.—VITORIA

## ¿QUIERE USTED?

Aumentar sus ingresos aprovechando sus ratos perdidos?.....

Ganará Vd. dinero inmediato, utilizando su tiempo sobrante, con una sencilla, agradable y nueva ocupación independiente, por cuenta de esta Casa.

Trabajo adecuado a todos los sexos y edades.

Pida hoy mismo nuestro «Vademecum» que remitimos gratis en toda la región a título de propaganda,—con informes interesantísimos.—Escribid: «EMPRESA NOVELTI». Rey Francisco 9, Madrid.

## MARRÓDAN Y REZOLA

### LOGROÑO

Sucesores de Salustiano

Marródan

Esta casa construye las mejores prensas y material para la elaboración de vinos y sidras. Pídase catálogo gratis.

Agua de Cucho Sulfurosas, sulfídricas azoadas radio activas. No tienen rival para curar el escrofulismo, herpetismo y enfermedades del aparato respiratorio. De venta en las principales farmacias.

Mostazas Trevijano son el más fino y sano estimulante.

## ¡A ver quién da más!

Casa de Fresca, Plaza Nueva n.º 27

Esta casa es la que más barato vende y todos lo dicen

### Demstración

Medias de forma para Señora buen negro	1'00
1'50 hasta 25 pesetas par	
de seda muy limpias	7'50
Calcetines Caballero a 0'90, 1'15, 1'50 hasta 10 pesetas el par	
Tirantes caballero el par	1'00
Botonaduras completas	0'40
Medallas de la Virgen Blanca	0'60
Cadenas metal blanco para reloj	0'60

Y todos los artículos se venden por el mismo orden, pues queremos repartir los beneficios con el público.

Aunque no es nuevo seguimos recibiendo artículos ingleses, franceses y alemanes.

Fresca Fresca Fresca

## LA CASUALIDAD

Nueva fábrica electro-mecánica de

ESCAVOLAS | VALDEMORO | Especialidades:

YESOS BLANCOS | ESCAYOLA PARA DENTISTA

PUROS | YESO BLANCO ALABASTRO

INIÑUEZ Y RUIZ CABRERA

Oficinas: MADRID Plaba del Progreso, 4, 2.º Teléfono 3987 M.

## Sociedad General de Industria y Comercio

Compañía Anónima domiciliada en Bilbao

Capital 25.000.000 de pesetas

Fábricas en Vizcaya (Zuazo, Luahana, Elorrieta y Guturribay), Oviedo (La Manjoya), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-Moret) y Lisboa (Tarfaria).

### PRODUCTOS QUÍMICOS Y ABONOS MINERALES

Superfosfatos.—Nitratos.—Sulfato amoniaco  
Sales de potasa.—Sulfato de potasa.—Acido sulfanhidróico.—Acido nítrico.—Acido clorhídrico.—Glicerinas.

Diríjanse pedidos a SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO

:: :: En Bilbao: Gran Vía, 1.—Madrid: Villanueva, 11.—Oviedo: Mendizábal, 2 :: ::

:: Servicio agronómico.—LABORATORIO para el análisis de las tierras ::

:: Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos :: ::

### Compañía de los Automóviles de Alava

SERVICIO A BILBAO COMBINADO CON EL FERROCARRIL EN IZARRA

Salida de Vitoria: a las 7'10 de la mañana para enlazar con el tren que llega a Bilbao a las 10'30, y a las 4'30 de la tarde para continuar en el rápido que tiene su llegada a Bilbao a las 7'57.

Salida de Bilbao: en el tren de las 7'41 de la tarde, para llegar a IZARRA a las 7'14 y continuar en el automóvil que llega a Vitoria a las 8'30 de la noche.

Despacho en Vitoria: Cadena y Elefa, 8

Agencia en Bilbao: Café Bar "El Aguilá, calle del Víctor.

### VENTA

de una sexta parte del solar-jardín, sito en la calle del General Alava, junto al número 2 de dicha calle. Para informes a don Félix Sacristán, Garibay 17, San Sebastián.

## Larramendi Hermanos

DATO, 9.—VITORIA

Fábrica de sellos en metal y caucho. Etiquetas engomadas para reclamos en relieve y colores.

Grabados en plata, oro y metales. Tenazas y precintos de plomo y acero. Placas de hierro esmaltadas. Encendedores sellados, piedras, mecha y piezas de recambio. Pathéfonos y discos Pathé (Depósito) cantos, cuplés y bailes.



Máquinas de escribir Underwood, Royal, Smith y otras marcas, papel, cartón, cintas y accesorios.

Reparación de máquinas

## Colegio San José

HASPARREN

(Bajos Pirineos, Francia)

GRAN ÉXITO

Antiguo y muy acreditado Colegio para jóvenes.—Buena educación religiosa.—Se aprende rápida y perfectamente la lengua francesa.—Enseñanza esmerada para Carreras Comerciales, Industriales, Agronómicas, o para Cargos en administraciones y empresas particulares.—Método especial y seguro.

Clima sano y agradable.—Juegos de todas clases. Gimnasia de la Escuela Militar de Joinville.—Precios moderados.

Pídanse programas dirigiéndose al Padre Ossinry, Director.



### MÁQUINA FOX PARA OFICINA

MODELO NÚM. 24, ÚLTIMO

DE CARRO CAMBIABLE

Y CON TODOS LOS ADELANTOS CONOCIDOS HASTA EL DÍA.

### MÁQUINA FOX PARA VIAJE

(PLEGABLE)

EJECUTA EL MISMO TRABAJO QUE LAS GRANDES

Representación exclusiva para la Provincia:

LIBRERÍA GENERAL

DE RUIZ Y EGUILUZ

—VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS—

NO DEBE COMPRARSE UNA MÁQUINA SIN VER ANTES LA

:—: FOX :—:

Se remiten catálogos y condiciones)

### Señores Sacerdotes

«Quiéren vestirse bien y comprar ornamentos buenos y baratos? Pedir muestras a J. ARAMBURU, Dato, 11, VITORIA, o frente a la Estación de Hendaya (Francia).

Estará en Vitoria fijamente menos los primeros y terceros lunes de cada mes que irá a Bilbao.

J. ARAMBURU .: DATO, 11

### BAÑOS

Hotel Pallares

Vendo

coche Milór seminuevo razón Angel Valle.—San Francisco-5 Mercedería.

El frío, la humedad y el trabajo, alteran el cutis. «Escerina», lo pone fino y agradable.

Probad las marcas Claret y Diamante de BODEGAS FRANCO ESPAÑOLAS de LOGROÑO y no bebereis otro Aino Rioja.

# PASTA DENTRIFICA "HIGEA"

La más acreditada y que más se vende  
Blanquea los dientes sin atacarlos  
SABOR DELICIOSO  
Tubo con elegante estuche y llave: 1'50 ptas.  
De venta en todas partes.

## Sociedad de Automóviles "LA UNION,"

Servicio diario de viajeros entre Bilbao y Vitoria y viceversa

SALIDAS DE VITORIA

A las 8'30 de la mañana y 3'40 de la tarde.

SALIDAS DE BILBAO

A las 9 de la mañana y 4 de la tarde.

El servicio que sale de Vitoria por la mañana y de Bilbao por la tarde, pasan por Ochandiano; y el que sale de Vitoria por la tarde y de Bilbao a la mañana, pasan por Ubidea.

Despacho de billetes y facturaciones de encargos, en Vitoria, Fueros, 7; y en Bilbao, Arenal, 10, Bar Carabanchel.

—El automóvil que sale de Bilbao a las 9 de la mañana pasará por Lemona a las 9'40, pudiendo empalmar con los viajeros que salen de Pedernales a las 8 de la mañana.

PRECIOS

De Vitoria a Ochandiano. 3 ptas. De Bilbao a Ochandiano. 6 pesetas de idem a Ubidea 3 de idem Ubidea 6 de idem. a Ceanuri 6 de idem a Villareal 7 de idem a Lemona 6:50 idem a Vitoria 8 idem a Bilbao 8 ptas.

NOTA: Los asientos en berlina pagarán 0'50 ptas. de suplemento por cualquier recorrido y los de delantera una peseta.

## Casa Ibarra

FUNDADA EN 1870

GRANDES ALMACENES DE CONFECCIÓN PARA CABALLEROS Y NIÑOS CON SECCIÓN ESPECIAL PARA LA MEDIDA

PRECIO FIJO.—VENTAS AL CONTADO.

Plaza Nueva, 29 y Plaza Virgen Blanca, 9

## Banco de Vitoria

Capital social pesetas 3.000.000

PRINCIPALES OPERACIONES

Apertura de cuentas corrientes a la vista, con interés anual de dos por ciento. Los cuentacorrentistas gozarán del beneficio de la negociación de letras sobre plazas bancables a la par.

Imposiciones:

En la Caja de Ahorros (1 a 20.000 pesetas) 3 y 1/2 % anual.

A la vista (de 500 a 25.000 pesetas) 3 y 1/2 %

A seis meses, cantidad limitada 3 y 1/2 %

A un año, 3 y 1/2 %

Compra y venta de valores nacionales y extranjeros en las Bolsas de Madrid, Barcelona, Bilbao, París, Londres, Berlín y Bruselas a muy reducida comisión.

Compra y venta de moneda extranjera.

Negociación de letras sobre España a los económicos cambios del listín del Banco.

Expedición de giros y cartas de crédito sobre todos los puntos de Europa y América.

Ordenes telegráficas y telefónicas.

Descuento de cupones.

Préstamos y cuentas corrientes de crédito con garantía de valores del Estado y Deuda Provincial y Municipal al interés anual de CUATRO Y MEDIO POR CIENTO.

Préstamos con garantía hipotecaria y de firmas.

Depósito de toda clase de valores; libre de derechos de custodia, abonándose a los depositantes el cupón de los valores del Estado el mismo día del vencimiento, sin descuento alguno.

Cajas de alquiler.—Informes comerciales

Horas de oficina, de 9 a 1 y de 3 y media a 5 y media.

**¡Interesa a todos!**

**J. CAMPOS, Médico Ortopédico**  
Montera, 38, principales.-Madrid

Sección de Ortopedia (Instituto Ortopédico Quirúrgico Madrileño)

Hernias, Vientres voluminosos, Descensos de la Matriz, Sordos, Calvos, Deformidades, Narices, Orejas. Tratamientos sin operar. Aplicación de piernas y brazos artificiales.

Sección de Cosmética (CLINICA DERMATOLÓGICA PARA BELLEZA)

Extinción de arrugas, vello, manchas y cicatrices de la cara. Aumento y corrección del busto. Destrucción de las canas y modificación en el color del cabello. Eburneación, blanqueado y afinamiento del cutis. Extracción de callos de los pies y modificación de los juanetes. Arreglo de las manos, narices, cejas, ojos, etc. Tratamiento de la obesidad sin ningún peligro. Desaparición del ocrea (mal olor de aliento).

Servicios médicos y de lujo.—Consultas y tarifas por correo.

Como propaganda, notable «BAGOJER» ESPAÑA, 30 pesetas. Excelente «FAJA ESPAÑA» 30 pesetas. en Vitoria, Droguería de Eustaquio Buesa, Calle de Dato, número 2.

# “LA PREVISORA” Sociedad de Seguros Mutuos contra los Accidentes del Trabajo

Domicilio social: Postas, 1, bis.

Reclamaciones al Oficial de Secretaría: Correría, 82, 2.º

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria

IMPOSICIONES  
Las imposiciones ordinarias devengan el 3.50% (tres cincuenta por ciento) de interés anual.  
Los intereses acumulados devengan también interés.  
Las imposiciones especiales a un año rinden el 3.85% (tres ochenta y cinco por ciento) de interés anual.

PRÉSTAMOS Y CRÉDITOS  
Se anticipa dinero a módico interés y en condiciones inmejorables, para préstamos y créditos hipotecarios.—Préstamos y créditos con garantía de valores públicos mercantiles e industriales.—Préstamos y créditos con garantía personal.—Préstamos y créditos a Ayuntamientos.—Préstamos y créditos a gremios, Sindicatos agrícolas, y grupos de labradores y obreros.—Préstamos sobre muebles.—Préstamos sobre sueldos.—Préstamos sobre alhajas, ropas, etc.

Del capital propiedad de los imponentes responden:  
Los valores en cartera, la existencia en cuentas corrientes con los Bancos y en Caja los bienes inmuebles propios de la Institución y los de la Ciudad de Vitoria.  
La Junta Directiva de esta Caja, que funciona bajo el protectorado del Gobierno de la Nación, estudia la reorganización de servicios y ampliación de los mismos, aspirando a ensanchar la esfera de acción de esta Institución tanto en el campo económico como en el social con la ayuda y confianza de sus imponentes.

INSTITUCIÓN NACIONAL DE PREVISIÓN  
Para este organismo tan admirable, se hacen todas las depósitos de pensiones el día, nada con el SEGURO OBRERO y DOTES INFANTILES.

Para más detalles solicitar reglamentos, tarifas y aniecos antes al señor Director Gerente de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria.

### HORAS DE DESPACHO

Mañana de nueve a una y media. Tarde de tres y media a cinco y media.

## Jabón Vasconia

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa  
De venta en los almacenes de ultramarinos de don Manuel R. de Alegria, Postas, 20; señores Hijos de don José Erbina, Plaza Nueva, 24; e Hijos de Vicente Más.

## ¡NO DESESPERÉIS!



### Todas las Enfermedades de la piel se curan

Cualquiera que sea su origen, su naturaleza y su forma, y lo mismo su antigüedad y su gravedad, el cuerpo médico ha obtenido siempre curas maravillosas aconsejando el tratamiento racional por el

## Depurativo Richelet

cuya eficacia, de hoy más consagrada por millares de curaciones, permite recurrir a él con toda confianza y contar de antemano con los resultados.

En cada frasco acompaña un folleto ilustrado, en español, que contiene los informes necesarios referentes al tratamiento. Depósito en todas las buenas Farmacias y Droguerías. Laboratorio L. Richelet de Sedan, S. R. de Belfort, Mayenne (Francia).



EL MEJOR REMEDIO para el ESTÓMAGO

BICARBONATO DE SODA QUÍMICAMENTE PURO

TORRES MUÑOZ

En polvo y en comprimidos

ANTIRREUMÁTICO, ANTIGOTOSO, ANTIDIABÉTICO. Cuidado con las imitaciones, que son perjudiciales.

## Azpiazu H. nos

SE TRASLADARON A San Prudencio, núms. 7 y 7 bis

Y ORGANIZAN GRANDES PABELLONES para EXPONER sus

## Muebles de lujo y económicos

Precio fijo.—Ventas al contado. CASA DE LAS MAS IMPORTANTES EN SU RAMO

## “La Exportadora,” FABRICA DE LUNAS, ESPEJOS, MARCOS Y MOLDURAS Sebastián Ricardo Aranegui

VITORIA  
Lunas en blanco y pintadas de grandes dimensiones para escaparates, cafés y demás.—Lunas biseladas y grabadas.—Bandas biseladas.—Lunas de segundo, finas ordinarias.—Espejos de todas clases.—Marcos con cromos y oleografía.—Molduras.—Vidrios negros, impalos y de colores.—Vidrios del país y extranjeros.

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es aceptado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

## ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

## ARMERÍA DE Zulaica



(FRENTE A LA PLAZA DE ABASTOS)  
Gran surtido de escopetas finas, de las marcas más acreditadas con cañones de marca.  
Gran novedad de escopetas, especial con un disparador y dos tiros, con cañones sueco, marillados de un Bloc.  
Gran surtido de revólveres y pistolas automáticas, cartuchos cargados y vacíos y toda clase de accesorios de caza.

## Aguas y Balneario de Cestona (Guipúzcoa)

(Cortisbad de España)  
Únicas raras e Hizado, F's real miento, Disenteia, Neurastenia y Artritisismo. Se venden embotelladas a 1.25 p. en las Farmacias y Droguerías. Tiempo de oferta: del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Después de la temporada oferta a precios módicos. Después de la temporada oferta a precios módicos. Itinerario: Línea del Norte, Estación Zumárraga, y línea de San Sebastián a Bilbao Estación de Arona. Pedido de antecedentes a la Administración de Cestona.

## José Escorriaza

Profesor de Solfeo, piano y harmonía  
Director por oposición de la Academia de Música y Banda Municipal.  
Los Milanes (antes Oriente) 13-3.º

## Academia de Contabilidad, Caligrafía, Taquigrafía y Mecanografía

Preparación rápida y práctica para el ingreso en toda clase de oficinas, por los señores ROMERO y GATELL.  
FLORIDA, 42-1.º

## Servicio de la Compañía Transatlántica

LÍNEA DE BUENOS AIRES  
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5, y de Cadiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emp. endiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Monte Ideo el 3.

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO  
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28, y de Cadiz el 30, para New-York, Habana, Vera Cruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz el 27, y de Habana el 30 de cada mes.

LÍNEA DE CUBA MÉJICO  
Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20, y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes para Coruña y Santander.

LÍNEA DE VENEZUELA COLOMBIA  
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de Cadiz el 15 de cada mes, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanita, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

LÍNEA DE FILIPINAS  
Una salida cada 44 días, arrancando de Barcelona para Alejandría (la alta), Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila.

LÍNEA DE FERNANDO POO  
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cadiz el 7, para Jánzer, Casablanca, Mazagán (estas facultativas), las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Poo el 2, hacia los escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LÍNEA DE BRASIL-PLATA  
Servicio mensual, saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativas), para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, emp. endiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires, para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

Agencia: BARRERAS, 1.—Escritorio.

## Pianos y Armoniums

Marcas nacionales y extranjeras

Representante exclusivo de los sin rivales pianos marca CUSSO

Toda clase de música religiosa y profana  
Pianos-Pianolas de sonoridad y claridad extra; últimos modelos.  
Accesorios para toda clase de instrumentos.

Gramófonos y Amphionos marca Compañía Francés y Odeón y toda clase de discos. Audiciones a todas horas. Pídanse catálogos

ALMACENES Y REPARACIONES DE ARMONIUMS Y PIANOS

Gran Almacén de Música (3) Teléfono número 248

Eduardo Pérez Plaza Nueva, 32 VITORIA

## “LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL”

COMPañÍA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal

56 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.—Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.—Seguros marítimos.

Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas

Subdirector en Alava:

J. A. QUIROGA.—Plaza del General Loma, 6, 2.º, Vitoria

## NUEVA INSTALADORA de CONSTANTINO DE LARREA

Se encarga de cuantos trabajos eléctricos se le confían a precios sin competencia

Especialidad para instalaciones de embudo, timbres y motores.

Se ocupa de arreglos y rebobinado de motores, aparatos médicos, entregando los completa y pte. para listados

Venta de lámparas de todas marcas a precios sin competencia

Grandes existencias de lámparas OSRAM y EGMAR

Venta por mayor y menor, así como de todo el material concerniente al ramo.

Existencias de motores para la venta de las preferentes marcas, con grandes rebajas para los industriales, motoros para máquinas de coser, aparatos médicos.

Sección de electricidad, economía y garantía es la norma de esta casa.

No dejéis de visitarla, con ulteriores precios y plan presupuestado.

San Antonio, núm. 35.—Teléfono, núm. 355

CONSULTEN PRECIOS.—Calle de la Florida, frente a la del Arca.—Teléfono núm. 244

## No tire usted su dinero comprando lámparas de mala calidad: Eusebio Arbulo

Vaya usted a la Instaladora de :

Lámparas de medio vatio y Philips Arg., de filamento metálico, varias marcas. Materiales para instalaciones de luz y timbres a precios muy baratos. Utensilios de cocina y calefacción. Telas eléctricas para enfriamientos. Motores eléctricos y otros. Instalaciones y reparaciones eléctricas en todo lo referente al ramo.

CONSULTEN PRECIOS.—Calle de la Florida, frente a la del Arca.—Teléfono núm. 244

—¿Carmela la er Méico pa Don Juan Ibáñez!

—Como lo oyes: lo cuar que por una causalía me jallé yo en tó.

—¿Usta, señá Ramona?

—Como lo oyes: ño ves tú que Mónica y yo himos sío siempre uña y carne? Po sí: había yo dío a verla y jablado estábamos, cuando nos vimos entrá a Don Agustín y al hijo, y que sí fué, que sí vino, que la boa no tenía más remedio que sé pa San Juan.

—¿Lo vé usté?.... ¡Y decía la ita Carlota que la hiba llevao ar Romerito a la trágala y porque ella, la Carmela, le hiba escrito a él una carta que partía los corazones, piéndole que la llevara!... Argo habrá, cuando la ha llevao, decía yo pa mí: y catálogo está ahí, si había. Cuantio que llegue a casa, se lo voy a decir: ño decía usté que no había ná y que no se hiban jabloo nunca y que ella era mu comprometeora y ná más? Po ahí la tiene usté, péta, como se pién las mujeres, y jaciendo

el ajúa, pero dé gorpe y zumbio, porque lo que toca mi hombre viene con los papeles ebajo der brazo: pa San Juan, vamo; más pronto, un tiro.

—Po como lo oyes, hija, como lo oyes: lo cuar que, no sé si te lo he dicho: yo me jallé en tó.

—Sí: ya me lo ha dicho usté.

—Po no macordaba. Y quéate con Dío, que ya han arsaio a Dío, y alueño er Padre Cura me regaña porque cuando sargo a la calle, me queo dormía, y me enreo como la zarza y no sé cuándo gorré... ¡Mía tú yo, que veó a la grama nacé...—

Y se fué «seña» Ramona hacia la casa rectoral, dando zancadas y «comiéndose los bajos.»

Aún el carnecero no había acabado de despedir a la Escarza, cuando entró la criada de Curra Pando. La Escarza la aguardó a que concluyera y dándole el brazo, empezó a decirle, en cuanto estuvieron en la calle: —Mujé, te voy a decir una cosa, que sá endenje anoche y que no se

JUAN F. MUÑOZ PABÓN, Presbítero 50

## EL BUEN PAÑO

NOVELA, con licencia de la Autoridad Eclesiástica

—¿Día quizá er padre...—  
—Po ya lo creo que fué, y diciéndole a mi niña señorita y tó, y no se aperree usté, que eso no es ná, que ese es er mundo; que mi hijo la quiere a usté con güen fin, y es mesté que diga usté por lo claro que sí ú que nó. Y el armá mía, miertecita de vergüenza, teniendo que dar er sí, y la madre la conformía; pa que se fueran y queara ca cosa en su punto y tó jirvanao como pa que no haiga que jace más que cosé y cantá como el otro que dijo. ¡Con decírte que pa San Juan quieren darnos er güen día! Y, lo que dice mi señorita que eso es mu pronto, y que avía un un ajúa no es como presinarse. Porque mira: yo quió que llave de un

tó: de su arcuza, de sus estenazas, de su armiré, de sus estrebes, de sus planchas, de su cachucha pa la tinaja, de su esollináo, de su ratonera... en fin, de un tó; que tó jace farta en las casas y, aunque ellos se irán a viví con er padre, y en esa casa no jace farta de ná, porque más que en esa casa, ni encá er Rey, no quió yo que tenga que decí que sí fué con un trapo atrás y otro alante, que aluego toas son jablaurias. Yo dos pesetas y un rea es fito lo que tengo ajorrao, y eso, porque se lo empresé a la comá Lugarda, cuando las calenturas de la hija: pero cuantíto que los coñre, se los planto en la mano, pa que compre aunque sea una orza pa er tocino; porque lo que to-

ca yo, yo no me queo sin regalarme ná, aunque tuví que robarlo en mitá de sos caminos: yo no; que er que no es agradecido no es bien nacido, y yo le comí er pan a su padre muchos años y a ella se lo estoy comiendo, endenje que lo está ganando. Verdá que lo sío y que sué; pero eso no le inquivale y lo cierto es que ellos me lo han dío, y que er día que er Saño me mandara una enfermeá, mi niña lo pairía aunque fuera de timosna, pa que yo no escaeciera ni dí gracia de Dío, que me jiciera farta.

—Jesú, Jesú, Moniquilla, y lo que se le ha entraio a ustés por las puertas, sin comerlo ni beberlo, vamos ar decí!

—Po, hija, estaría de Dío, porque casamiento y mortaja der cielo baja; y más arrecogía que mi niña, porque eso es más honrá que una abaesa, y menos aficionada a meterse por los ojos de nadie, mentira... Pero, hija, Dío es mu grande; su padre, que esté en gloria, jizo mucho bien; su madre es una santa; y los hijos tienen que arrecogé lo que siembran los padres. Y, sin tené que dí tan lujo: ella es er arcángel San Gabié en carne mortá y er Saño saca la cara por los suyos y le dá a ca uno su merecio.

—¿Y pa San Juan dicás tú que comeremos er pan de la boa?

—Pa San Juan, que es er día de él: de aquí a mas y medio.

—Po, hija, eso es cochiste, jerviste...—

—¿Qué quiés tú?... Cuando las cosas vienen derechas...—

—Po adiú, muje; y que sea enhoragüena.

—Estimando er güen deseo.—

—Cuando la criada del Señor Cura seña de la carnicería, la Escarza que entraba.

—Escarzilla, ¿ónde vás?

—¿No lo ve usté? por la carne.

—¿Y no te has enterao?

—De qué? ú usté.

—De que anoche han pedío a Carmela la er Méico pa Don Juan Ibáñez.